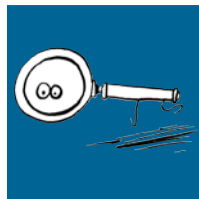




**Y'A
DÉBAT**

Pesticides dans l'assiette

Débat à la Maison écocitoyenne de Bordeaux mardi à 18 h 30, sur le thème des pesticides dans l'alimentation avec Ghislaine Bouvier chercheuse et Yvon Minvielle viticulteur bio.



EN VUE Le travail en colloque

Sociologues, artistes et praticiens croiseront leurs regards sur le mal-être au travail lors du colloque organisé aujourd'hui à la fac de la Victoire par l'Université de Bordeaux.

Leur cour de Babel

BORDEAUX/BÈGLES Ce soir au TNBA, les élèves des classes d'accueil de quatre collèges se produiront sur la grande scène de la salle Vitez. Des adolescents aux histoires atypiques

YANNICK DELNESTE
y.delneste@sudouest.fr

Dans quatre collèges de Bordeaux et Bègles, les unités pédagogiques pour élèves allophones arrivants (UPE2A) encore appelées classes d'accueil il y a peu comme dans le film de Julie Bertucelli « La Cour de Babel », reçoivent des adolescents venus des quatre coins du monde. Découvrir une culture sans renier la sienne, valoriser les acquis linguistiques et scolaires en général par le biais de l'intégration progressive dans le système scolaire français : tels sont les enjeux de ces classes du monde. En voici quatre exemples.

Catarina Domingues
« Ma maison à Porto est trop belle. » Les yeux de Catarina s'allument quand elle évoque ce qu'elle a quitté en septembre dernier. « On a rejoint mon père parti chercher du

travail en 2011 », raconte-t-elle. L'entreprise de construction qu'il avait montée n'a pas tenu : « Il y a du travail mais les gens ne peuvent plus payer. » Dans un système scolaire très proche, elle s'est vite adaptée dans l'UPE2A du collège Vaillant. Dans sa classe, des enfants, anglais, saoudiens, géorgiens, bulgares, roumains... ou russes. « Je le parle un peu maintenant », sourit Catarina. Chaque vacances scolaires, elle revient paisiblement au pays, chance qu'elle apprécie au regard de ses camarades.

Nikolozy
Il parle vite et bien, et ça carbure sous la frange des 12 ans. Février 2013 à Tbilissi : le père de Nikolozy prévient son fils de leur départ le lendemain. « Il m'a dit : "Prends des livres" », se souvient-il. Ils quittent la capitale géorgienne en camion, puis prennent le bateau en Turquie

pour la France. On n'en dira pas plus sur les raisons politiques de l'exil familial.

« Très dur au début : la langue, la culture, tout était différent. » Six mois à l'hôtel, puis aujourd'hui au Centre d'accueil des demandeurs d'asile (Cada) d'Eysines. « Nous avons des voisins géorgiens avec un garçon de 14 ans, ça fait du bien. » Dans « la classe des étrangers » du collège Goya, il apprend, progresse. Mais pense à sa Géorgie : « Je veux y retourner un jour, je n'ai pas eu le temps de dire au revoir à mes amis. Là-bas, c'est chez moi. »

Rovena Gtjka
Le regard oscille entre le doux et le douloureux. « C'était il y a un an, j'en avais 15. J'habitais Kavaj, une petite ville sur la côte. Mes parents sont morts dans un accident de voiture quand j'avais 7 ans. Ma grand-mère



De gauche à droite et de haut en bas : Catarina Domingues, Nikolozy, Malamba Lindanda Vata et Rovena Gjika. PHOTOS F. B. ET Y. D.

avec qui je vivais est morte aussi. Je n'avais pas de contact avec le reste de ma famille : alors je suis partie. » Seule, elle passe en Italie. Seule, elle prend le train pour la France, débarque à Bordeaux Saint-Jean. Dort la première nuit à la gare.

La police l'oriente vers un premier foyer à Eysines, puis celui où elle est toujours : Marie-de-Luze,

près du Jardin public. À l'aise aujourd'hui avec la langue, elle n'a fréquenté la classe d'accueil du collège Lenoir que pour le projet théâtre, mais avec implication. L'Albanie ? « Pas pour le moment, sourit-elle. Cela se passe bien ici, je voudrais faire mes études, devenir architecte ou prof d'anglais. »

Scènes d'accueil, fes

THÉÂTRE La septième édition ce soir accueille une classe d'un collège tunisien et interroge la question du racisme

Jouer, s'exprimer, exister. Le metteur en scène et comédien de l'Alifs (1) Wahid Chakib décline ces trois mots au fil de quasiment tous ses projets. Mais ils prennent là une résonance encore plus forte pour les collégiens de ces classes d'accueil, recevant un enseignement de la langue française, passeport pour l'intégration dans une classe... classique.

Goya, Lenoir, Vaillant à Bordeaux, Neruda à Bègles : quatre classes que les enseignantes ont accompagnées avec Wahid Chakib sur des propositions présentées ce soir au public. « Nous travaillons chaque année des thèmes liés à la citoyenneté, explique le comédien. Cette année, le racisme a été choisi, au cœur bien sûr du vécu de nombreux jeunes qui arrivent en France. »

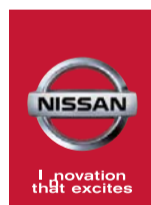
Chez Goya, on embarque dans un Boeing 747 pour un vol un peu hors du commun aux voyageurs très disparates. Adaptation d'André Bon-sang. Chez Lenoir, on a adapté « Péronille la chevalière » de Marie



La classe du collège Pablo-Neruda mer

Darriussesq et Nelly Blumenthal pour une modernisation décoiffante de la légende.

Les difficultés de communication, au cœur des premiers mois ici de ces enfants, sont aussi au cœur de « Fragments » proposé par le collège Neruda, pièce dansée sur Daft



NOUVEAU NISSAN NOTE
UN BOUCLIER DE PROTECTION
POUR UNE CONDUITE PLUS SÛRE.

À PARTIR DE
10 990 €⁽¹⁾
SANS CONDITION



PORTES OUVERTES
dimanche 15 juin

SYSTÈME D'ALERTE ANTI-COLLISION
NISSAN SAFETY SHIELD⁽²⁾



AIDE AU STATIONNEMENT
NISSAN AVM - VISION 360⁽²⁾



SYSTÈME DE NAVIGATION
NISSANCONNECT 2.0⁽²⁾



Innovet autrement. (1) Prix au 01/06/2014 du Nouveau Nissan NOTE Visia 1.2L 80 ch après déduction de 2 660 € de remise. **Modèle présenté** : Nouveau Nissan NOTE Black Line 1.2L 80 ch avec option peinture métallisée : **13 680 €** après déduction de 2 660 € de remise. (2) **Équipements disponibles de série ou en option sur certaines versions sauf Visia.** Offres non cumulables avec d'autres offres, valables du 01/06/2014 au 30/06/2014, réservées aux particuliers chez les Concessionnaires NISSAN participants. (3) Limitées à 100 000 km. NISSAN WEST EUROPE SAS au capital de 5 610 475 € RCS Versailles n° B 699 809 174 - Parc d'Affaires du Val Saint-Quentin - 2, rue René Caudron CS 10213 78961 Voisins-le-Bretonneux Cedex. Consommations gamme cycle mixte (l/100 km) : 3,6 - 5,1. Emissions CO₂ (g/km) : 92 - 119.

www.pigeonlesite.fr

PIGEON
AU CŒUR DE VOTRE MOBILITÉ

Bordeaux Bruges - 469, route du Médoc - 05 56 13 43 00 • Villenave-d'Ornon - 363, route de Toulouse - 05 57 35 87 77